

KICHLER®

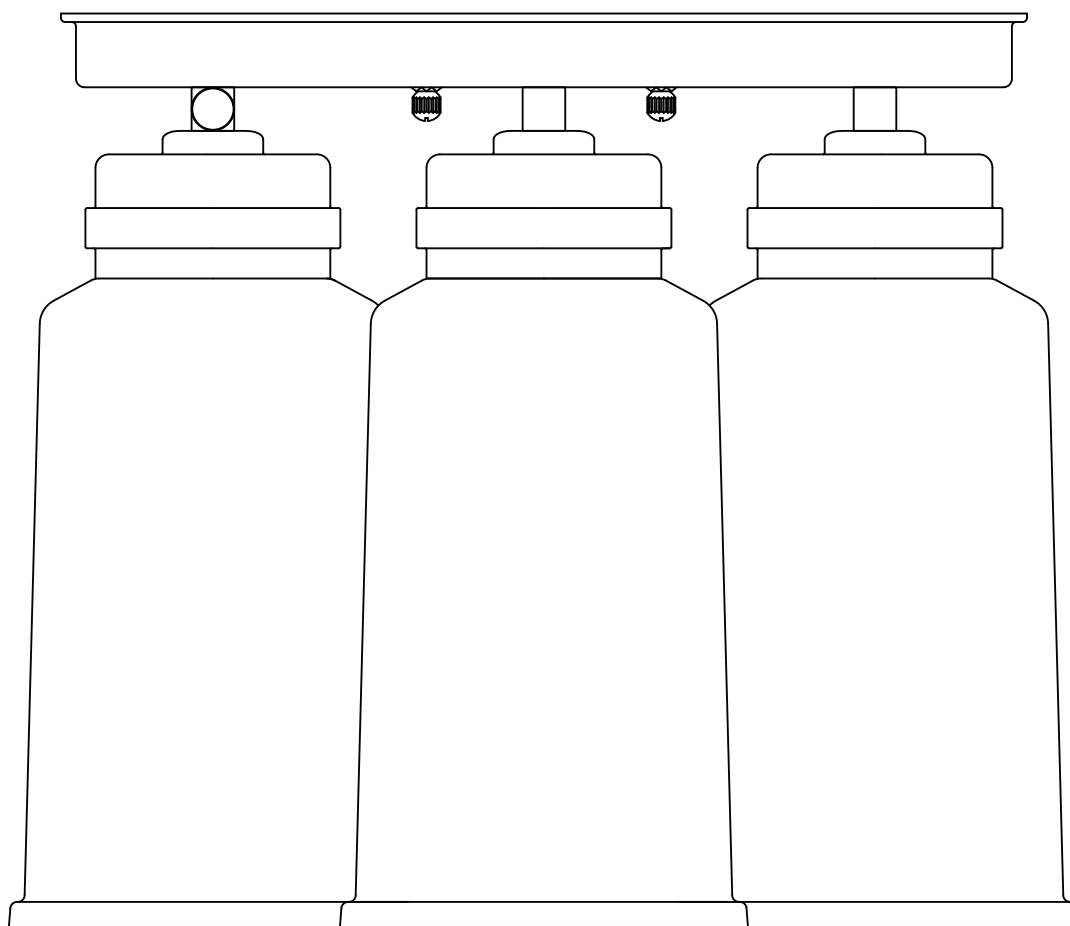
ITEM #5336453,5648959

JAYLEN 3-LIGHT FLUSH MOUNT CEILING FIXTURE

MODEL #38272, 38273

Français p. 7

Español p. 13



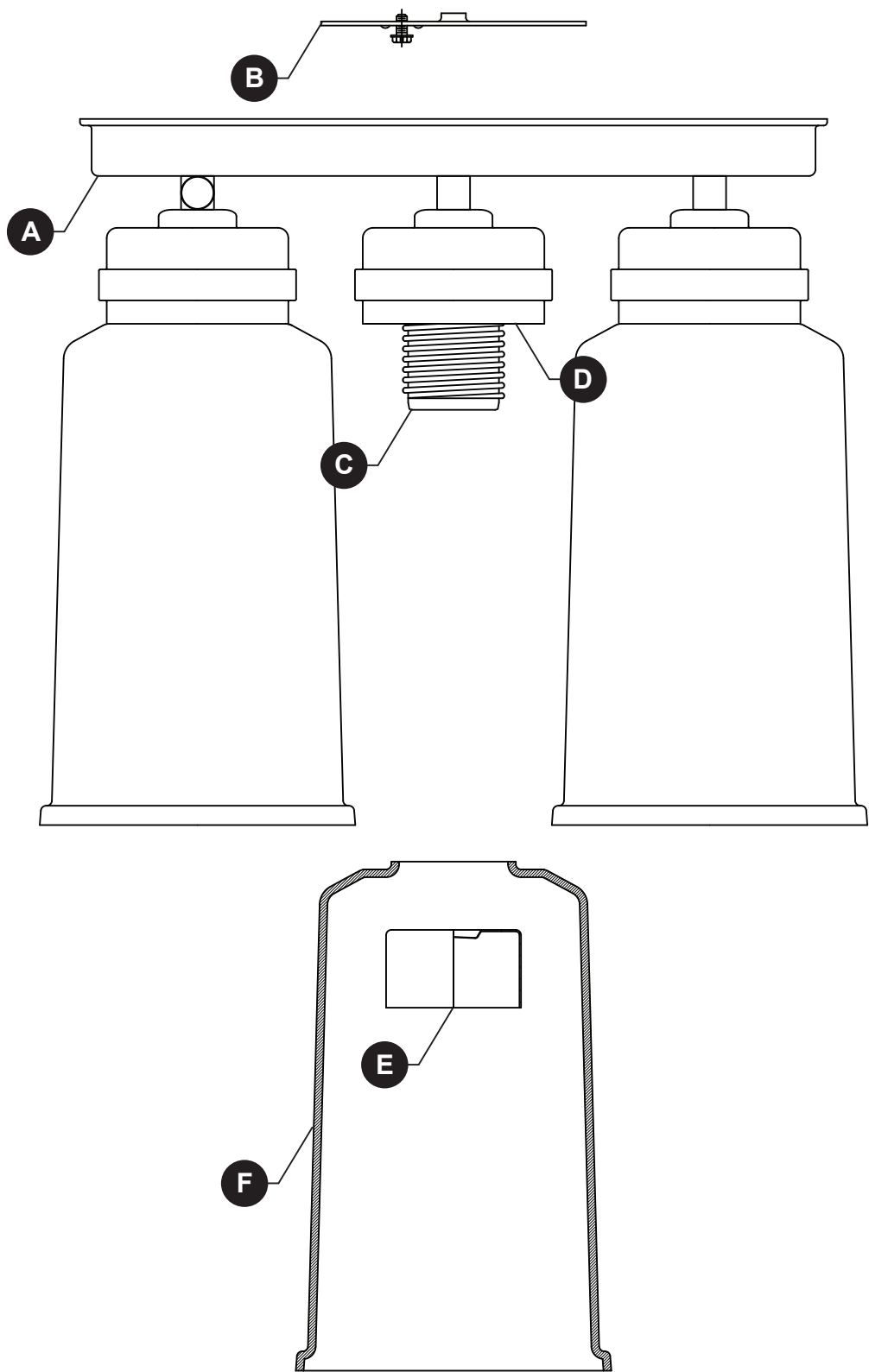
ATTACH YOUR RECEIPT HERE

Serial Number _____ Purchase Date _____



Questions, problems, missing parts? Before returning to your retailer, call our customer service department at **1-800-554-6504**, 8 a.m. - 4:30 p.m, EST, Monday - Friday.
kichler.com/customer-care/contact-us

PACKAGE CONTENTS

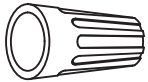


PART	DESCRIPTION	QTY.
A	Canopy	1
B	Mounting Bracket	1
C	Socket	3

PART	DESCRIPTION	QTY.
D	Socket Base Cup	3
E	Socket Ring	3
F	Glass Shade	3

HARDWARE CONTENTS

AA



Wire
Connector
Qty: 3

BB



Short
Machine
Screw
Qty: 2

CC



Threaded
Knob
Qty: 2

DD



Long
Machine
Screw
Qty: 2

EE



Lock
Washer
Qty: 2



SAFETY INFORMATION

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.



WARNING

- **CAUTION – RISK OF SHOCK –**

Disconnect Power at the main circuit breaker panel or main fusebox before starting and during the installation.

- **WARNING:**

This fixture is intended for installation in accordance with the National Electrical Code (NEC) and all local code specifications. If you are not familiar with code requirements, installation by a certified electrician is recommended.

- Do not use bulbs with wattage greater than specified on this fixture.
- California Proposition 65



WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. For more information, go to <http://www.P65Warnings.ca.gov>

CAUTION

- If you have any doubts about how to install this lighting fixture, or if the fixture fails to operate completely, please contact a licensed electrical contractor.
- All parts must be used as indicated in these instructions. Do not substitute any parts, leave parts out, or use any parts that are worn out or broken. Failure to obey this instruction could invalidate ETL listing and/or C.S.A. certification of this fixture.

PREPARATION

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Estimated assembly time: 30 minutes to 1 hour

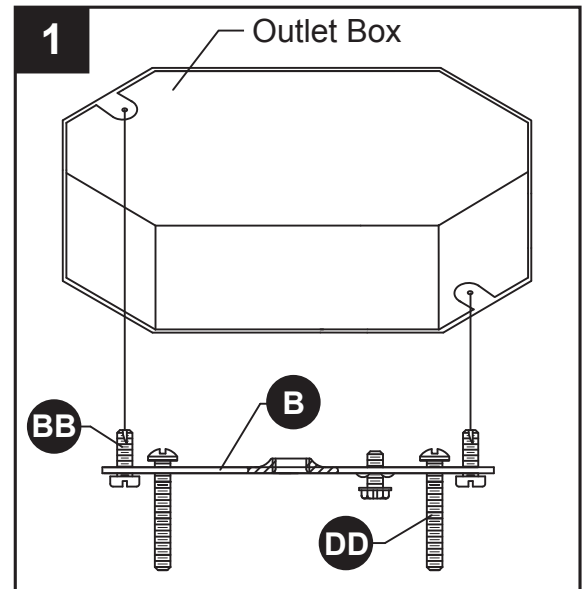
Tools Required for Assembly (not included): Phillips screwdriver, flathead screwdriver, wire strippers, electrical tape, ladder, safety glasses.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Insert long machine screws (DD) through mounting bracket (B) so the long machine screws (DD) protrude outward. Orient the mounting bracket (B) so the raised center portion protrudes into the outlet box (not included). Connect the mounting bracket (B) to the outlet box with short machine screws (BB).

Hardware Used

BB	Short Machine Screw		x 2
DD	Long Machine Screw		x 2



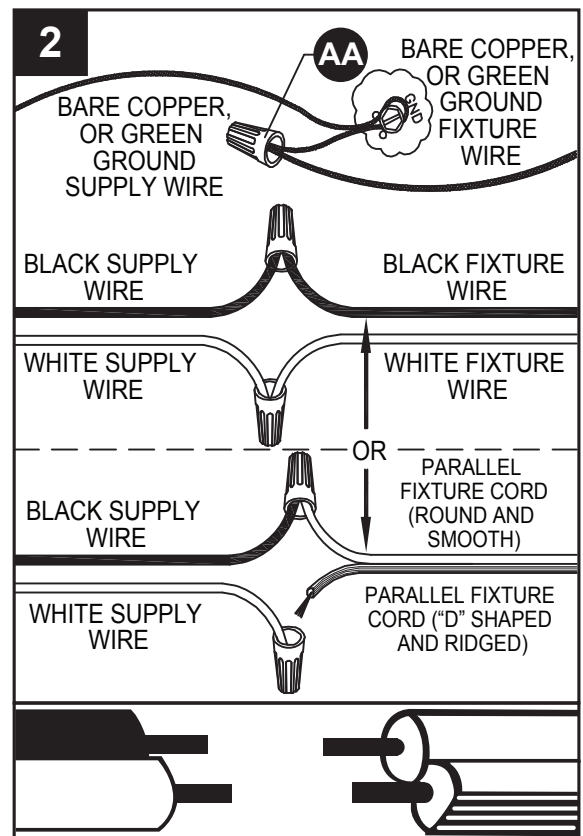
2. Wire connection guide:

Ground wire:

- **For installation in the United States:** Wrap ground wire from outlet box around ground screw preassembled on mounting bracket (B) no less than 2 in. from wire end. Tighten ground screw. If fixture is supplied with a ground wire, connect to outlet ground wire with a wire connector (AA).
- **For installation in Canada:** If fixture is supplied with ground wire, wrap ground wire around ground screw on mounting bracket (B). Tighten ground screw. Connect fixture ground wire to outlet ground wire with a wire connector (AA).

Supply wires:

- Connect the Neutral (White) supply wire from the outlet box to the Neutral fixture wire (White or Parallel Cord "D" shaped and ribbed).
- Connect the Hot (Black) supply wire from the outlet box to the Hot fixture wire (Black or Parallel Cord round and smooth).



NOTE:

Fixture wires will either be:

- Black and White.
- Parallel Cord SPT-1 lamp wire with one round smooth wire and one "D" shaped ribbed wire.

Hardware Used

AA	Wire Connector		x 3
-----------	----------------	---	-----

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 3a. Pass canopy (A) over the long machine screws (DD) protruding from the mounting bracket (B) and secure in place with lock washers (EE) and threaded knobs (CC).

NOTE: Make sure all wires are inside of canopy (A) and do not get pinched between canopy (A) and mounting bracket (B), or canopy (A) and ceiling.

Hardware Used

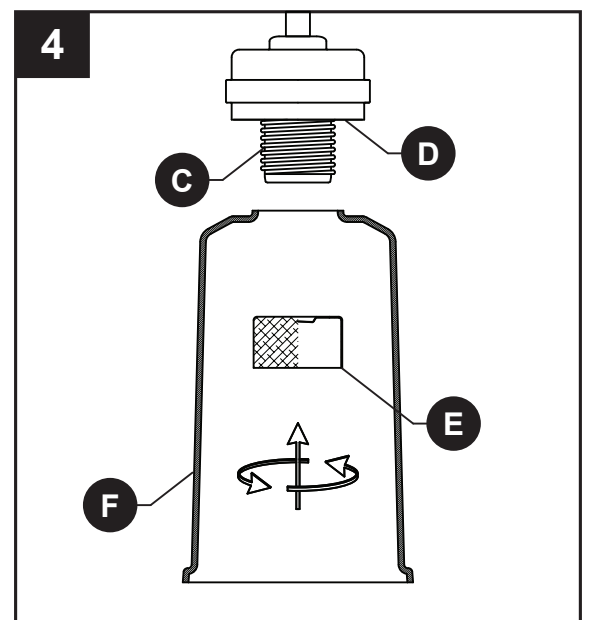
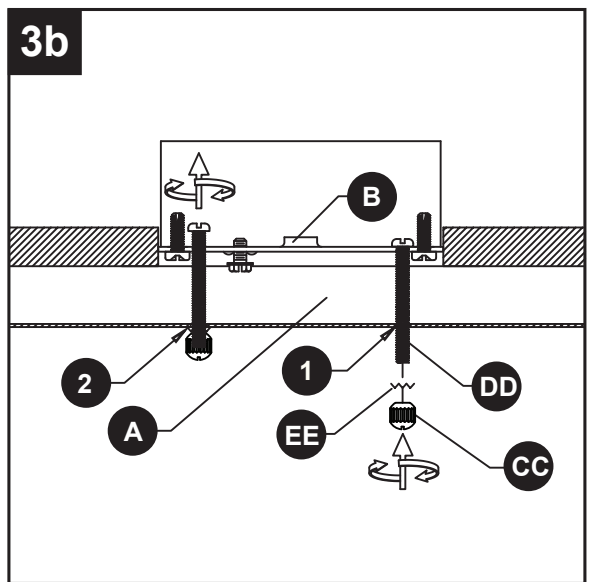
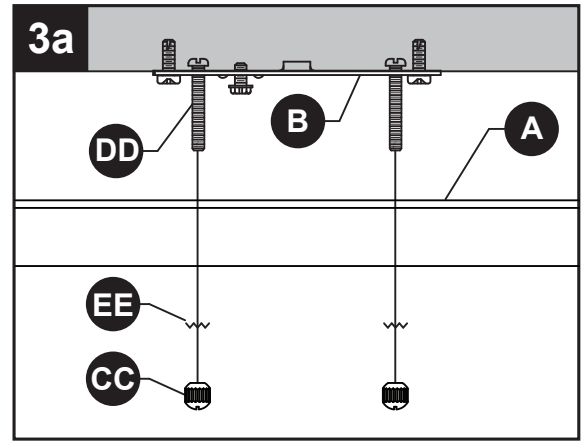
CC	Threaded Knob		x 2
EE	Lock washer		x 2

- 3b.**NOTE:** The bottom edge of an outlet box should be flush with the bottom surface of a ceiling. However, many boxes are recessed into the ceiling. The long machine screws (DD) are designed to have extra length to accommodate to various box depths.

- 1) The long machine screws (DD) may, at first, protrude too far past the surface of the canopy (A).
- 2) Screw the threaded knobs (CC) onto the long machine screws (DD). The screws will back thread into the mounting bracket (B) until the canopy (A) is tight against the ceiling.

4. Carefully slip small opening in glass shade (F) up over socket (C) until it is seated in socket base cup (D). While holding glass shade (F) in place, thread socket ring (E) onto threads of socket (C). Tighten socket ring (E) to secure glass shade (F) in place. **DO NOT OVER-TIGHTEN.**

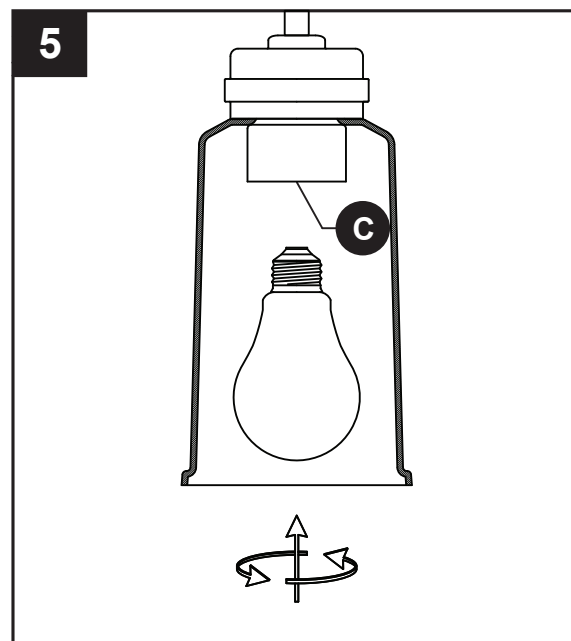
Repeat for remaining glass shades (F).



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

5. Insert 60-watt max. medium base bulb or LED equivalent (not included) into socket (C).

Repeat for remaining sockets (C).



CARE AND MAINTENANCE

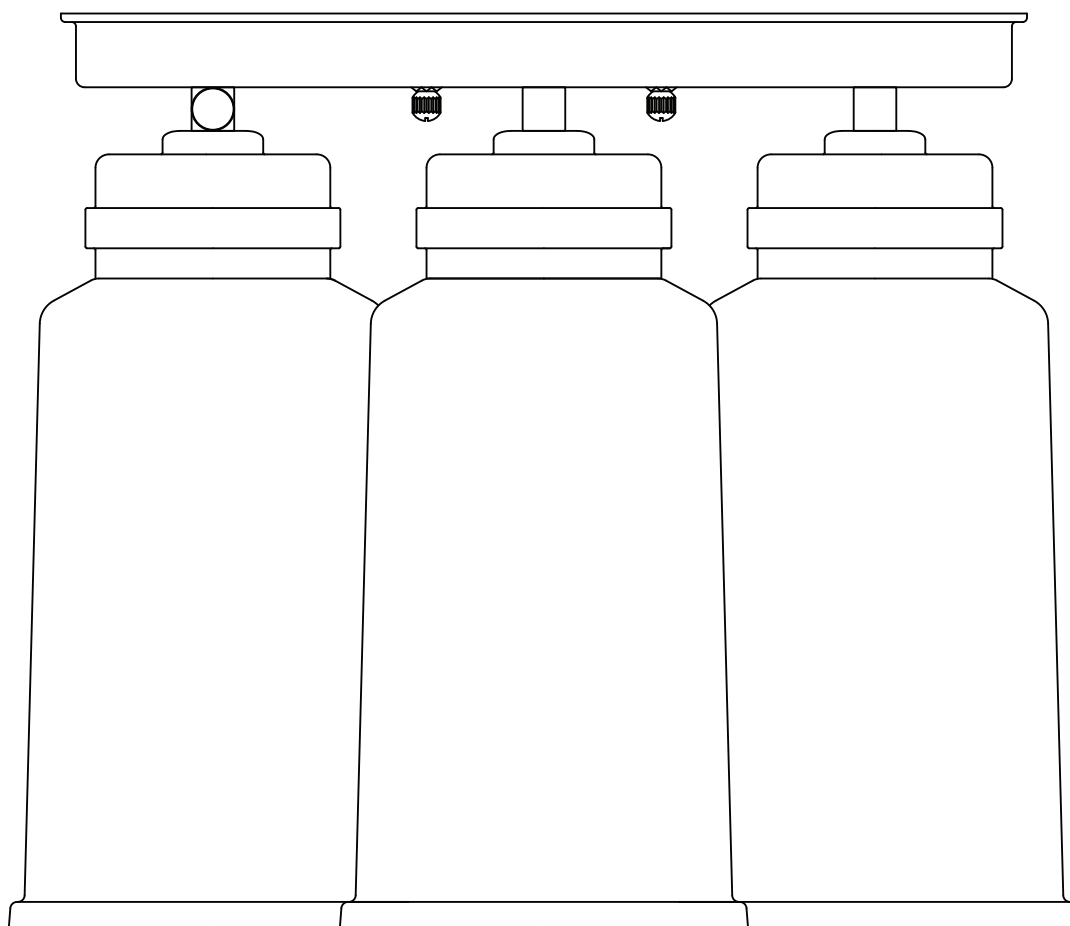
- Always be certain that electric current is turned off before cleaning this item.
- Use a soft, moist cloth with mild non-abrasive soap to clean fixture. Never use glass cleaner on fixture, as it will damage the metal finish.
- All glass shades may be washed in a towel-lined sink with warm water and mild soap. Do not wash shades in an automatic dishwasher.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Fixture does not light.	1. Fixture may be wired incorrectly.	1. Check wiring.
	2. Worn or broken bulb.	2. Replace bulb.

JAYLEN PLAFONNIER ENCASTRÉ À 3 LUMIÈRES

MODÈLE #38272, 38273

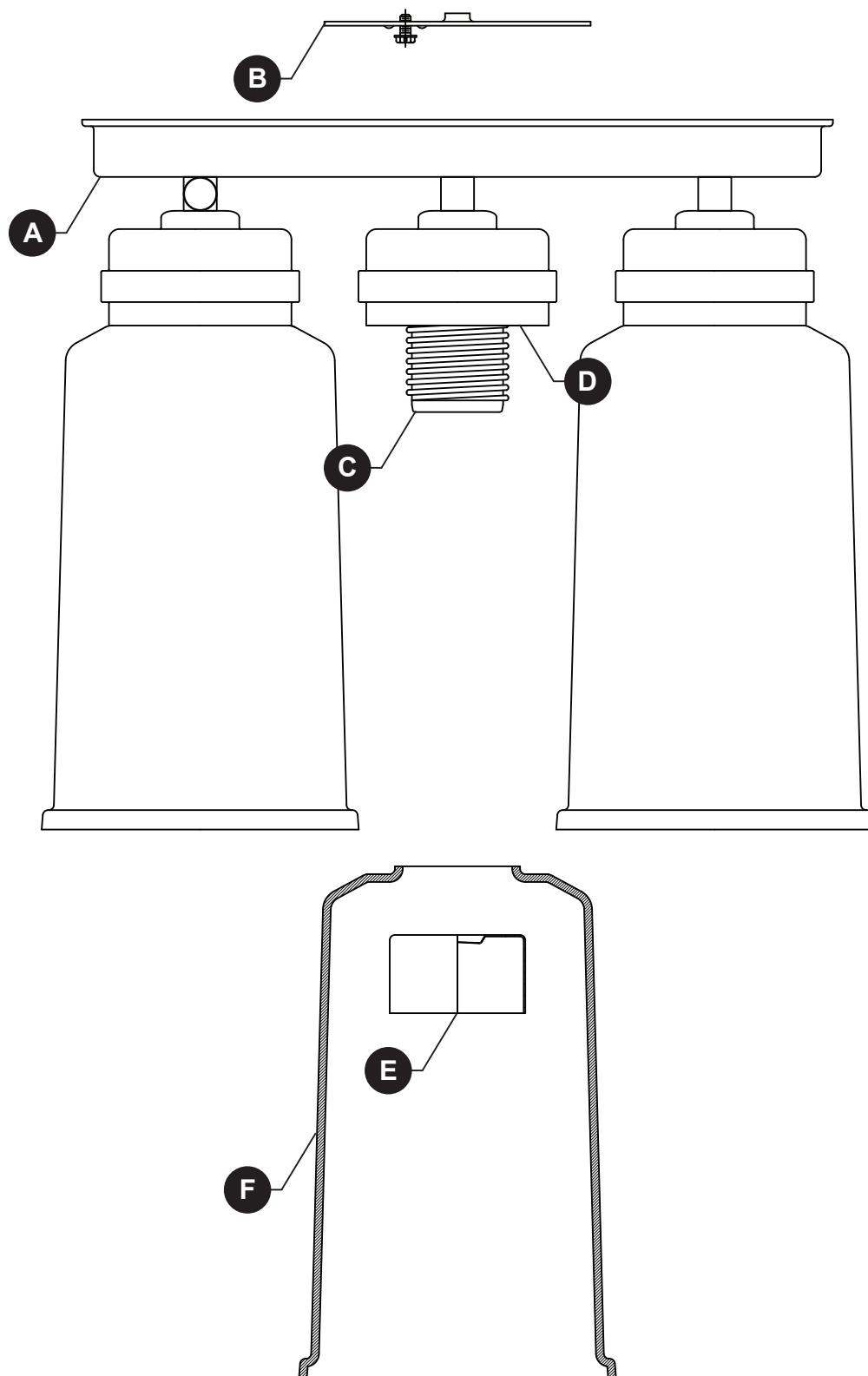


JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI

Numéro de série _____ Date d'achat _____

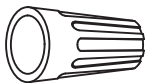


Des questions, des problèmes, des pièces manquantes? Avant de retourner le produit à votre détaillant, appelez notre service à la clientèle au **1-800-554-6504**, entre 8 h et 16 h 30 (HNE) du lundi au vendredi. kichler.com/customer-care/contact-us



PIÈCE	DESCRIPTION	QTÈ.
A	Pavillon	1
B	Support de fixation	1
C	Douille	3

PIÈCE	DESCRIPTION	QTÈ.
D	Coupelle de la base de la douille	3
E	Anneau de douille	3
F	Cache en verre	3

AA

Capuchon
de connexion
Qté. : 3

BB

Vis à
métaux
courte
Qté. : 2

CC

Bouton
fileté
Qté. : 2

DD

Vis à
métaux longue
Qté. : 2

EE

Rondelle
de blocage
Qté. : 2



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez vous assurer de lire et de comprendre l'intégralité du présent guide avant d'assembler, d'utiliser ou d'installer ce produit.



AVERTISSEMENT

- **ATTENTION – RISQUE DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES –**

Couper le courant au niveau du panneau du disjoncteur du circuit principal ou de la boîte à fusibles principale avant de procéder à l'installation.

- **ATTENTION:**

Ce luminaire doit être installé conformément aux codes d'électricité nationaux (NEC) et satisfaire toutes les spécifications des codes locaux. Si vous ne connaissez pas les exigences de ces codes, il est recommandé de confier l'installation à un électricien certifié.

- N'utilisez pas d'ampoules dont la puissance dépasse la puissance nominale indiquée sur ce luminaire.
- Proposition 65 de la Californie



AVERTISSEMENT: cet article peut vous exposer à des produits chimiques, notamment les composés de plomb identifiés par l'État de la Californie comme cause de cancer, malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur.

Pour de plus amples informations, consultez le site <http://www.P65Warnings.ca.gov>

ATTENTION

- Si vous avez des doutes à propos de l'installation, ou si le luminaire ne fonctionne pas correctement, veuillez communiquer avec un électricien qualifié.
- Toutes les pièces doivent être utilisées tel qu'il est indiqué dans ces instructions. Ne remplacez pas les pièces, n'en laissez pas de côté et ne les utilisez pas si elles sont usées ou brisées. Le non-respect de ces instructions peut annuler l'homologation ETL ou C.S.A. du luminaire.

PRÉPARATION

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. Comparez les pièces avec la liste du contenu de l'emballage et la liste de la quincaillerie. En cas de pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

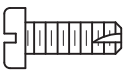
Temps d'assemblage approximatif : de 30 à 60 minutes.

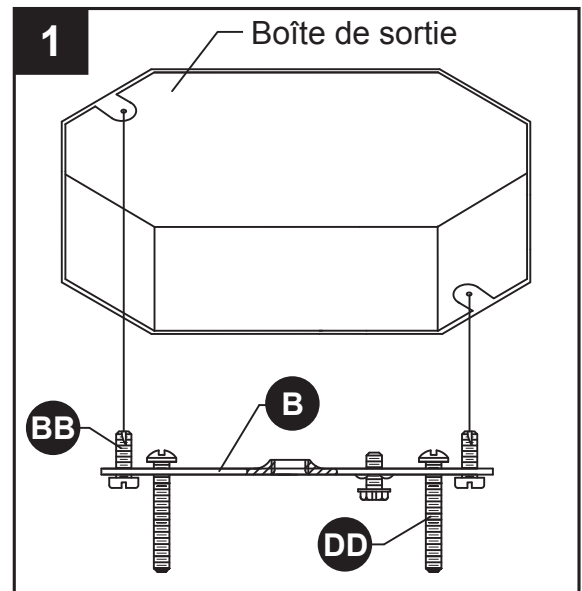
Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : tournevis cruciforme, tournevis à tête plate, pinces à dénuder, ruban isolant, escabeau et lunettes de sécurité.

INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

- Orientez le support de fixation (B) de sorte que la partie centrale surélevée fasse saillie dans la boîte de sortie (non fournie). Insérez les vis à métaux longues (DD) à travers le support de fixation (B) de sorte que les vis à métaux longues (DD) dépassent à l'extérieur. Fixez le support de fixation (B) à la boîte de sortie à l'aide des vis à métaux courtes (BB).

Quincaillerie utilisée

BB	Vis à métaux courte		x 2
DD	Vis à métaux longue		x 2



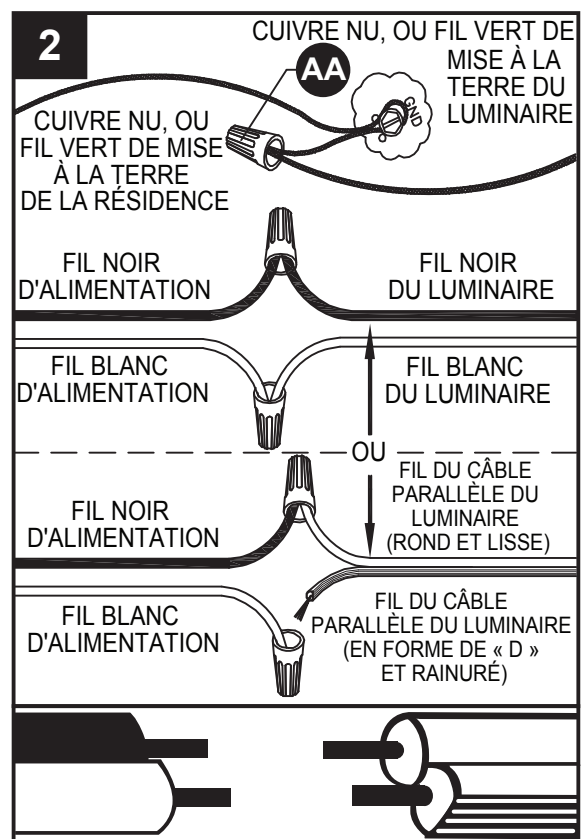
- Guide pour la connexion des fils :

Fil de mise à la terre :

- Installation aux États-Unis:** Enroulez le fil de mise à la terre de la boîte de sortie autour de la vis de mise à la terre préassemblée au support de fixation (B), à au moins 5,08 cm de l'extrémité du fil. Serrez la vis de mise à la terre. Si le luminaire est muni d'un fil de mise à la terre, raccordez-le au fil de mise à la terre de la boîte de sortie à l'aide d'un capuchon de connexion (AA).
- Installation au Canada:** Si le luminaire est muni d'un fil de mise à la terre, enroulez-le autour de la vis de mise à la terre du support de fixation (B). Serrez la vis de mise à la terre. Branchez le fil de mise à la terre du luminaire au fil de mise à la terre de la boîte de sortie à l'aide d'un capuchon de connexion (AA).

Fils d'alimentation :

- Raccordez le fil d'alimentation neutre (blanc) de la boîte de sortie au fil neutre du luminaire (fil blanc ou cordon parallèle nervuré en forme de « D »).
- Raccordez le fil d'alimentation noir chargé de la boîte de sortie au fil chargé du luminaire (fil noir ou cordon parallèle rond et lisse).



REMARQUE :

Les fils du luminaire peuvent être :

- noir et blancs;
- cordon parallèle de type SPT-1 muni d'un fil rond et lisse et d'un fil nervuré en forme de « D ».

Quincaillerie utilisée

AA	Capuchon de connexion		x 3
-----------	-----------------------	---	-----

3a. Faites passer le pavillon (A) sur les vis à métaux longues (DD) sortant du support de fixation (B) et fixez-le à l'aide des rondelles de blocage (EE) et boutons filetés (CC).

REMARQUE : S'assurer que tous les fils sont à l'intérieur de le pavillon (A) et ne sont pas pincés entre le pavillon (A) et le support de fixation (B) ou le pavillon (A) et le plafond.

Quincaillerie utilisée

CC	Bouton fileté		x 2
EE	Rondelle de blocage		x 2

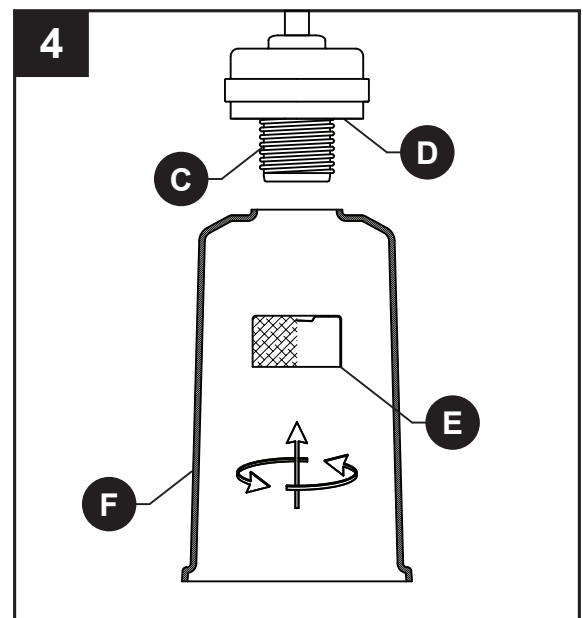
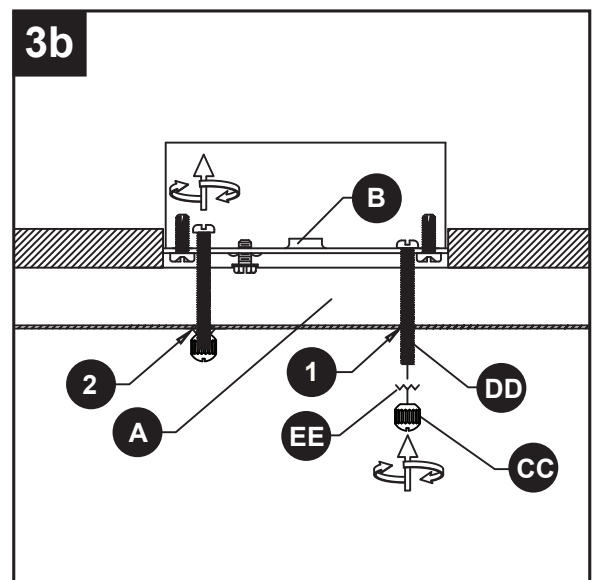
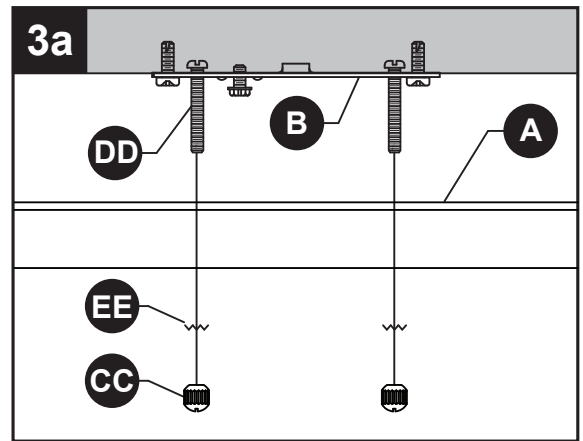
3b. **REMARQUE :** Le bord inférieur d'une boîte de sortie doit être à fleur avec la surface inférieure d'un plafond. Cependant, de nombreuses boîtes sont encastrées dans le plafond. Les vis à métaux longues (DD) ont une longueur plus importante pour s'adapter à différentes profondeurs de boîte.

1) Les vis à métaux longues (DD) peuvent, dans un premier temps, trop dépasser de la surface du pavillon (A).

2) Vissez les boutons filetés (CC) sur les vis à métaux longues (DD). Les vis se rétracteront dans le support de fixation (B) jusqu'à ce que le pavillon (A) soit serré contre le plafond.

4. Glissez avec précaution l'ouverture étroite dans le cache en verre (F) sur la douille (C) jusqu'à ce qu'il soit bien logé dans la coupelle de la base de la douille (D). Tout en maintenant le cache en verre (F), vissez l'anneau de la douille (E) sur les filets de la douille (C). Serrez l'anneau de la douille (E) pour fixer le cache en verre (F). **NE PAS SERRER EXCESSIVEMENT.**

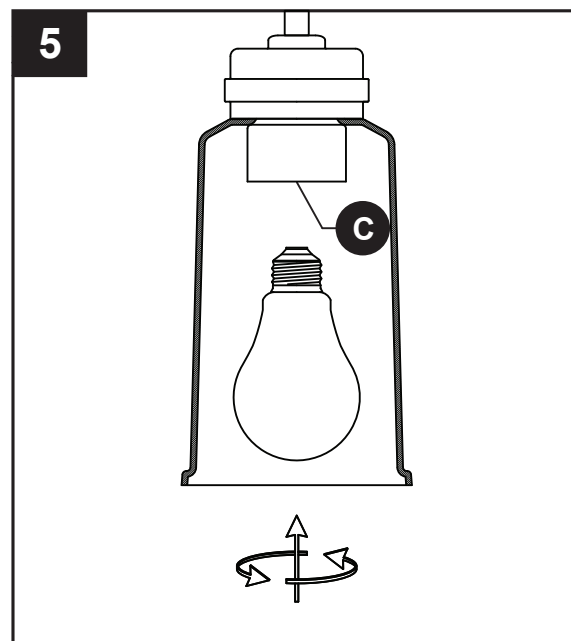
Répétez l'opération pour les autres caches en verre (F).



INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

5. Insérez 60 watts max. ampoule à culot moyen ou équivalent DEL (non inclus) dans la douille (C).

Répétez l'opération pour les douilles restantes (C).



ENTRETIEN

- Vérifiez toujours que le courant est coupé avant de nettoyer le luminaire.
- Utilisez un linge doux et humide ainsi qu'un savon non abrasif. N'utilisez jamais de nettoyeurs pour vitres; vous risqueriez d'endommager le fini métallique du luminaire.
- Les abat-jour en verre peuvent être nettoyés dans un évier couvert de serviettes, à l'aide d'eau tiède et de savon doux. Ne nettoyez pas les abat-jour dans un lave-vaisselle.

DÉPANNAGE

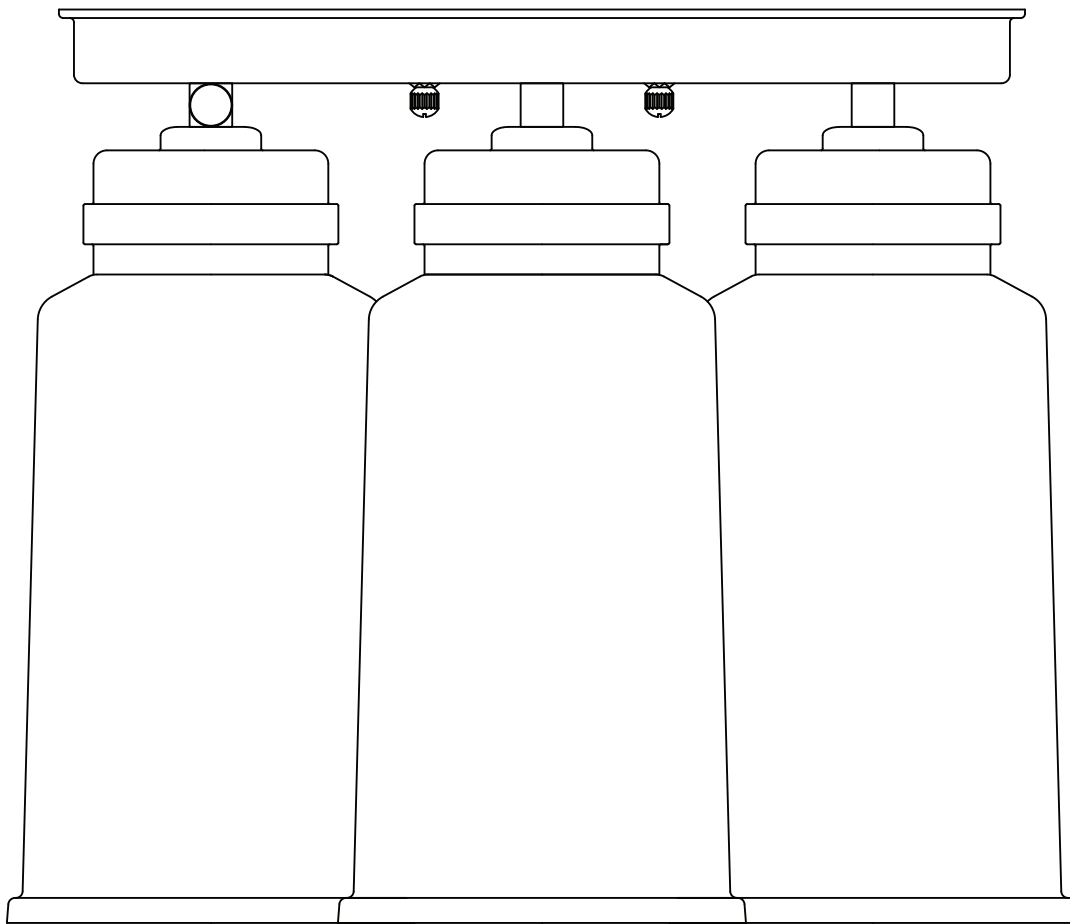
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Le luminaire ne s'allume pas.	1. Le luminaire est mal branché. 2. L'ampoule est usée ou brisée.	1. Vérifiez si le luminaire est bien branché. 2. Remplacez l'ampoule.

KICHLER®

ARTÍCULO #5336453,5648959

JAYLEN LÁMPARA DE TECHO DE MONTAJE AL RAS DE 3 LUCES

MODELO #38272, 38273

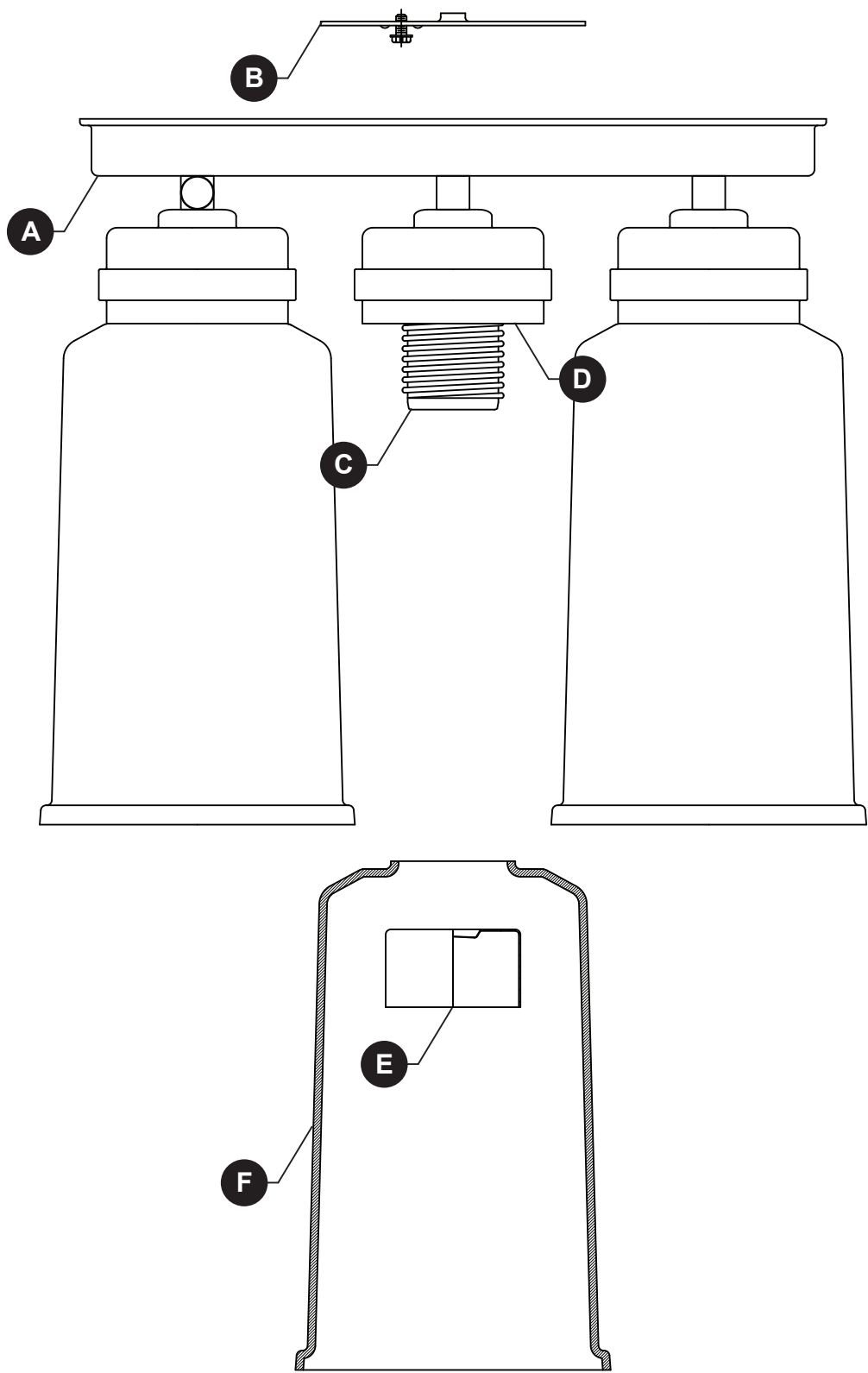


ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Número de serie _____ Fecha de compra _____



¿Preguntas, problemas, piezas faltantes? Antes de devolverlo a la tienda, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al **1-800-554-6504**, de 8:00 a.m. a 4:30 p.m. hora del Este (EST), de lunes a viernes. **kichler.com/customer-care/contact-us**



PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
A	Cubierta	1
B	Soporte de montaje	1
C	Portalámparas	3

PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
D	Taza de la base del portalámparas	3
E	Aro del portalámparas	3
F	Pantalla de vidrio	3

AA

Conectores
de cables
Cant.: 3

BB

Tornillos
para
metales
cortos
Cant.: 2

CC

Perillas
roscadas
Cant.: 2

DD

Tornillos para
metales largos
Cant.: 2

EE

Arandela
de seguridad
Cant.: 2



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.



ADVERTENCIA

- **PRECAUCIÓN – RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA –**
Desconecte la electricidad en el panel principal del interruptor automático o caja principal de fusibles antes de comenzar y durante la instalación.
- **ADVERTENCIA:**
Este accesorio está destinado a la instalación de acuerdo con el National Electrical Code (NEC) y todas las especificaciones del código local. Si no está familiarizado con los requisitos del código, la instalación se recomienda un electricista certificado.
- No utilice bombillas de un vataje mayor al especificado en esta lámpara.
- Prop. 65 de California



ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluido el plomo, lo cual es conocido en el Estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños al sistema reproductivo. Para obtener mayor información, visite www.p65warnings.ca.gov

PRECAUCIÓN

- Si tiene dudas sobre la instalación de esta lámpara, o si el funcionamiento de la misma falla por completo, sírvase ponerse en contacto con un electricista calificado y con licencia.
- Todas las piezas deben usarse como lo indican estas instrucciones. No reemplace las piezas, no omita piezas durante la instalación ni utilice piezas gastadas o rotas. El incumplimiento de esta indicación podría invalidar la calificación ETL de esta lámpara.

PREPARACIÓN

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de que todas las partes estén disponibles. Compare las partes con la lista de contenido del empaque y la lista de contenido de aditamentos para el ensamblaje. Si alguna pieza falta o está dañada, no intente ensamblar el producto.

Tiempo estimado de ensamblaje: 30 minutos a 1 hora.

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornillador Phillips, destornillador de cabeza plana, pinzas pelacables, cinta aislante, escalera, gafas de seguridad.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

- Orienta el soporte de montaje (B) de modo que la parte central elevada sobresalga en la caja eléctrica (no se incluye). Inserte tornillos largos para metal (DD) a través del soporte de montaje (B) de manera que los tornillos largos para metal (DD) sobresalgan hacia afuera. Conecte el soporte de montaje (B) a la caja eléctrica con tornillos cortos para metal (BB).

Aditamentos utilizados

BB	Tornillos para metales cortos		x 2
DD	Tornillos para metales largos		x 2

- Guía para la conexión de los conductores:
Conductor de puesta a tierra:

- Para la instalación en los Estados Unidos:**
Coloque el conductor de puesta a tierra de la caja de salida alrededor del tornillo de puesta a tierra preensamblado en el soporte de montaje (B), a no menos de 5,08 cm del extremo del conductor. Apriete el tornillo de puesta a tierra. Si la lámpara cuenta con un conductor de puesta a tierra, conéctelo al conductor de puesta a tierra de la caja de salida con un conector de cables (AA).
- Para la instalación en Canadá:** Si la lámpara cuenta con un conductor de puesta a tierra, enróllelo alrededor del tornillo de puesta a tierra en el soporte de montaje (B). Apriete el tornillo de puesta a tierra. Conecte el conductor de puesta a tierra de la lámpara al conductor de puesta a tierra de la caja de salida con un conector de cables (AA).

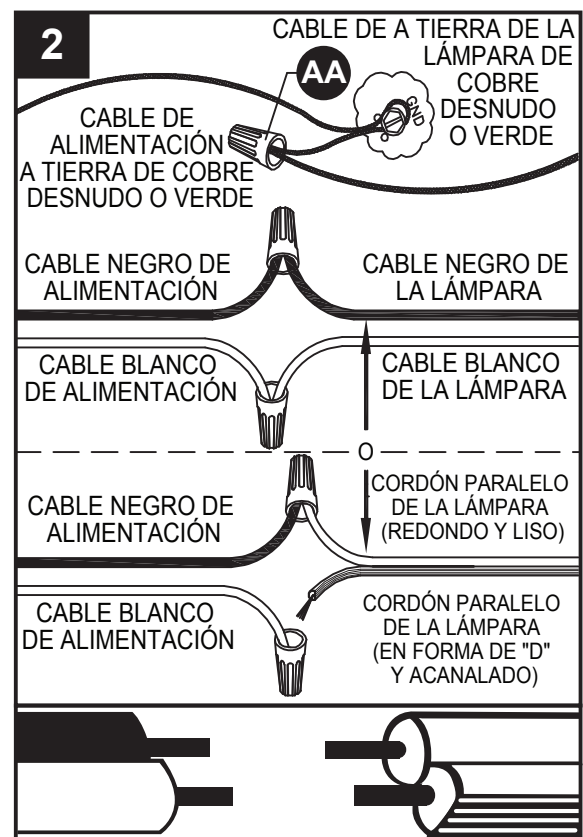
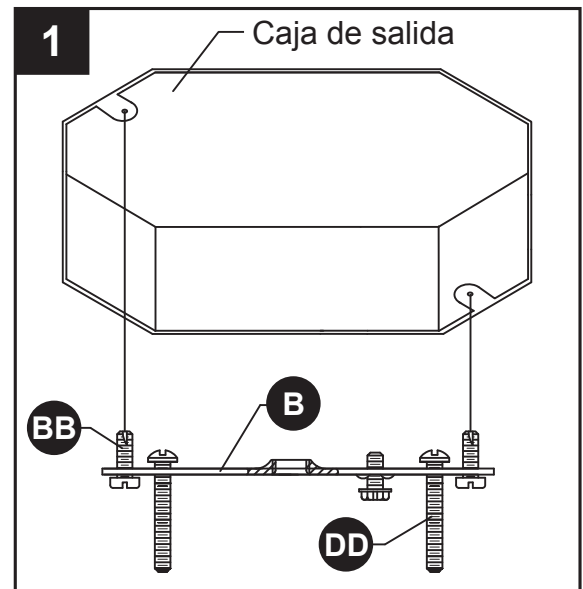
Conductores de suministro:

- Conecte el conductor neutro de suministro de la caja de salida (blanco) al conductor neutro de la lámpara (blanco o cable paralelo "D" y estriado).
- Conecte el conductor de suministro (negro) de la caja de salida al conductor de la lámpara (negro o cordón en paralelo redondo y liso).

Aditamentos utilizados

AA	Conectores de cables		x 3
-----------	----------------------	---	-----

16



NOTA :

- Los conductores de la lámpara serán:
- Blanco y negro.
 - Conductor de cable paralelo SPT-1 de lámpara con un conductor liso redondo y un conductor "D" estriado.

3a. Pase la cubierta (A) sobre los tornillos largos para metales (DD) que sobresalen del soporte de montaje (B) y fíjela usando las arandelas de seguridad (EE) y las perillas roscadas (CC).

NOTA: Asegúrese de que todos los cables estén dentro de la cubierta (A) y no queden apretados entre la cubierta (A) y el soporte de montaje (B), o la cubierta (A) y el techo.

Aditamentos utilizados

CC	Perillas roscadas		x 2
EE	Arandela de seguridad		x 2

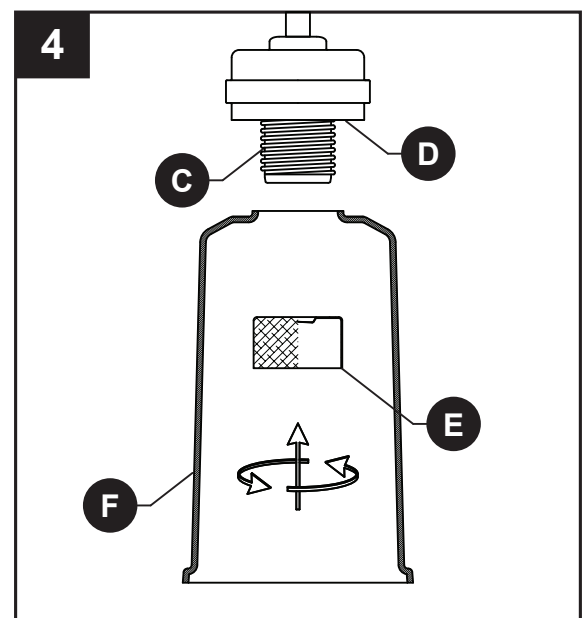
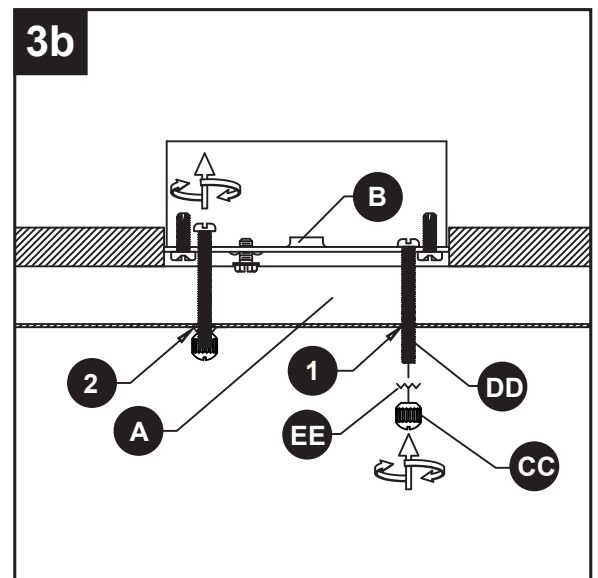
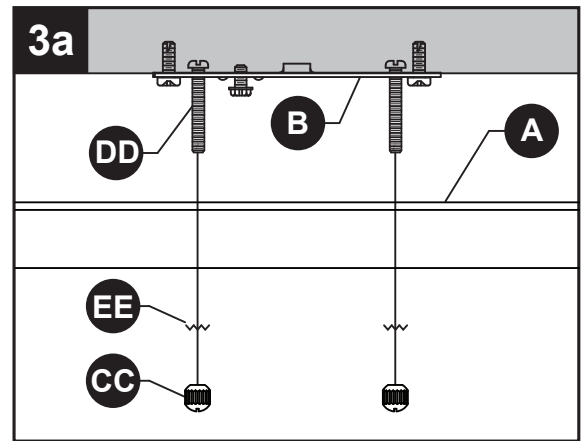
3b. **NOTA:** el borde inferior de una caja eléctrica debería estar a ras con la superficie inferior de un techo. Sin embargo, muchas cajas están más profundas. Los tornillos largos para metal (DD) están diseñados para que tengan una longitud adicional que se adapte a diferentes profundidades de las cajas.

1) Los tornillos largos para metal (DD) pueden, primero, sobresalir demasiado más allá de la superficie de la cubierta (A).

2) Atornille las perillas roscadas (CC) en los tornillos largos para metal (DD). Los tornillos volverán a enroscarse en el soporte de montaje (B) hasta que la cubierta (A) quede ajustada contra el techo.

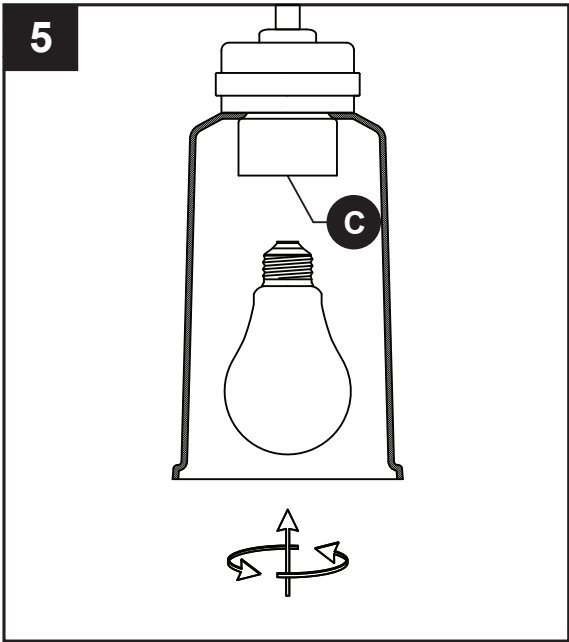
4. Deslice con cuidado la pequeña abertura de la pantalla de vidrio (F) sobre el portalámparas (C) hasta que quede asentada en la taza de la base del portalámparas (D). Mientras sujeta la pantalla de vidrio (F) en su lugar, enrosque el anillo del portalámparas (E) en las roscas del portalámparas (C). Apriete el anillo del portalámparas (E) para asegurar la pantalla de vidrio (F) en su lugar. **NO APRIETE DEMASIADO.**

Repita la operación con el resto de las pantallas de vidrio (F).



5. Inserte un foco de base mediana de 60 vatios como máximo o un equivalente LED (no incluido) en el portalámparas (C).

Repita para los portalámparas restantes (C).



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Siempre asegúrese de que la corriente eléctrica esté desconectada antes de limpiar.
- Utilice un paño húmedo suave y jabón suave no abrasivo para limpiar la lámpara. Nunca utilice un limpiador para vidrio en la lámpara, porque éste dañará el acabado metálico.
- Las pantallas de vidrio se pueden lavar dentro de un lavabo recubierto con toallas usando agua tibia y jabón suave. No lave las pantallas en un lavaplatos automático.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
La lámpara no se enciende.	1. La lámpara puede estar incorrectamente cableada. 2. La bombilla está quemada o rota.	1. Inspeccione el cableado. 2. Reemplace la bombilla.